

دیداری هونرم ند پرننگ فرازم ند . . ه قپ یقین- کامران حاجی ئلیاس

هونرم ند پرننگ فرازم ند: لگگ موسیک و گرانى گور بووم،
موسیک همیش بشك ل ژيانى من بوو
هونرم ند پرننگ فرازم ند: سانكى زر سرقاى توژیندوم
ل سار موسیکى كوردی
هونرم ند پرننگ فرازم ند: هر خزم تك ل دستم ب ب
كوردستان و زانك كانى كوردستان درغى ناكم
هونرم ندی ژنیار خاتوو (د. پرننگ فرازم ند)، ل بندما یكى
هونرى ل سالى 1982 ل شارى مهابادى ژانك تى كوردستان ل دایك
بوو. ل ل تمنى 9 ساپیدا بژننى ئامرى پيان دستى
ب هونرى موسیک كردو. ئو سانكى زر سرقاى توژیندوم ل
سار موسیکى كوردی و ل و لاتی ئمانیا و كو مامستای
ئتنموزیک لژی ل زانكى (مارتین ل تر)، وان دتتو. ل
ئستادا هونرم ند پرننگ فرازم ند هموو توانك كانى خى تانیا
ل سار توژیندوم مایدانى ل سار موسیکى كوردی ل بشك
جراو جر كانى كوردستان ترخان كردو. ئم ب باشمان زانى ب
ئاشنا بوون ل كارو چالاكی كانى بچ ند پرسیارك ب سارى
بكیندو.

ه قپ یقین- کامران حاجی ئلیاس

*سار تا با بزانی ژنیار (پرننگ فرازم ند) چن ئاوتتى هونرى
موسیک بوو؟

- من ل بندما یكى موسیک دست ل دایك بووم ل دایكك ك
لسانى پنجاكان و شستك كانى سدی ابردوو، ل ادی
مهاباد گرانى گوتوو و هروها ئامرى كمانى ژنیو.
ژان ما كمان ب دنگى موسیک و گرانى دازاو.
كوابوو من لگگ موسیک و گرانى گور بووم و موسیک
همیش بشك ل ژيانى من بوو. هر دایكم و باوكیشم
ئامریان دا دستى من و خوشك و براكانم و زریان ب لاو
گرنگ بوو ك ب شو یكى پشناف موسیک فر بین و لگگ

موزيك بژين. لـ نـو هـمـو مـنـداـنـكـان هـر مـن بـ شـوـيـكـي
ئاكادميك درـژـم بـ هـونـر دا بـيـكـسـكـلـكـش و هـوايـكـي
ئاوا دا گـورـبوو بـت بـگـومان ئاوتـي مـيوزيـك و گـراني
د بـت.

* لـ نـو نـو هـمـو ئامـر موزيـكـيان بـچـي تـ ئامـري پـيانـت
هـبـژارد؟

▪ لـ استيدا هـر دايـكم و باوكم نـو ئامـريـان دا دـست مـن،
بـام مـن بـ هـمـو شـو خـولـيـاي موزيـك بووم و لـ فـربـوونـي
پـيان سـركـوتـو بووم. بـام كـ گـشـتم تـمـني 15 و 16
ساـن خـم زـيـا تـر لـ موزيـكي ژـهـنـسـاتـي و تـنـ
ژـهـنـسـاتـيـكـانـدا دـزـيـو و پـيـوـنـديـكـي حـي زـيـا تـرم
لـ گـنـ ژـهـنـسـاتـيـكـان و بـ گـشـتي مـيوزيـكي ژـهـنـسـاتـي و
لـ سـرووي هـمـووان موزيـكي كـوردـي درووست دـكـرد، هـر
لـ بـرـنـو و شـخـم ئامـري تـارم و كـو ئامـري دوو هـم هـبـژارد.
* كـنـ ئـوانـي هاوـكار و پـاـپـشـتي تـيـان كـردـو بـ ئـو و
بـردـوام بـت و بـگـيـتـي ئـو ئاستـي ئـستا؟

▪ بـ دـنـيـايـيـو گـر پـاـپـشـتي مـادـدي و مـعـنـوي دايـك و باوكم
نـبووايـ بـ تـايـبـت لـ كـمـگـايـكـي و كـو ئـو سـرـدـمـي
ئـران، هـر گـيز نـمـدـتـوانـي درـژـم بـ هـونـر بـم، چـونـكـ لـ
ئـراني ئـو سـرـدـم دا بـر بـست زـر زـر بوو لـ سـر گـاي
هـونـر و ژيـاني هـونـري بـ تـايـبـت بـ خـانـمان، پـاشـانـيش پـاـپـشـتي
و دـسـزـي مـامـسـتا كـانم بـو كـ زـر هـانـيان دـدام بـر و
پـشـكـوتـن بـچـم. هـر بـيـ هـمـيشـ مـنـونـيـانم و دـسـتـخـشـيان لـ
دـكـم.

* بـرـزـتان تـوـژـينـو و يـكـي تـرو تـسـلـتان لـ سـر موزيـكي كـوردـي
ئـنـجام دا كـ چـنـد ساـنـكـي خـيانـد، دـرـئـنـجـامي بـچـي گـيـشـتي؟

▪ بـ مـن ساـنـكـي زـر كـ سـر قـاي تـوـژـينـو و لـ سـر موزيـكي
كـوردـي. و كـو بـكـم هـنـگـاو هـو و مـ دا ژـنـيني ئامـريـكـي كـوردـي
و كـو شـمـشا فـر بـم و هـروـها خـم فـري خـوـنـدنـي مـقام و
فـرمـ كـوردـيـكـان كـرد نـكـ بـ ئـو و يـ بـم گـرانيـبـژ يا خـود
شـمـشا ژـن، تـنـيا بـ ئـو و يـ لـ دـنيا و لـ حـي موزيـكي كـوردـي
تـبـگـم. پـاشـان تـوـژـينـو و كـانم بـ شـو و يـكـي مـيـدانـي ئـنـجام دا
لـ دوايشدا كـتـبـكـم لـ سـر موزيـكي كـوردـاني دياسـپـا لـ
سويد بـ زمانـي فارسي نووسي كـ بـ تـمـام و رـيگـرم و بـ سـر
ئـنگـليزي. ئـسـتـاش خـريـكي نووسـيني كـتـبـكـم لـ سـر با بـتي هـز

و جـندـر لـ موزیکـی کوردی دا کـ بـ زمانـی ئینگلیزی وـ تا ساـی داها توو بـاو دـکرـتـو وـ. دوو ئاـ تیکلیشم لـ سـر ئامـر موزیکـی کان وـ هـروـها مـقام و فـرم کوردیـکانی ناوچـی موکریان نووسیو. لـ داها تووشدا بـ تـمای نووسینی کتـبـکم لـ سـر فـرم و مـقامـکانی ناوچـکانی دیکـی باشوور و باکووری کوردستان.

* لـ وـاتی ئـمانیا، مامـستای ئـتنـموزیکـلـژین لـ زانکـی (مارتین لـ تر)، دـکرـت باس لـ چـنیـتی خوـندن لـ و زانکـی بکـیت؟

▪ لـ زانکـی مارتین لـ ترـی ئاـمانیادا، سـ بـشی جیاوا زمان هـیـ لـ سـر موزیکـ لــر دا بـ هـر بـش دـگووترـ “ئـ نیستیتـ”: ئـ نیستیتـی موزیکـی کلیسایی، ئـ نیستیتـی موزیکـ پـداگـژی، وـ هـروـها ئـ نیستیتـی موزیکـ ناسی کـ بـشی ئـتنـموزیکـلـژی لـ لـقـکـ لـ موزیکـ ناسی کـ چوار قـ ناغی بـکـلـریـس، مـجستـر و دکتـرا و پـست دکتـرا لـ خـ دـگرـت. هـبـت لـ ئـ نیستیتـی موزیکـ ناسی خوـندکاری بـکـلـریـس و مـجستـر دـبـ لـ هـمـوو کـرسـکانی بـشـکانی ئـتنـموزیکـلـژی، موزیکـ ناسی مـژووی، موزیکـ ناسی سیستماتیک وـ هـروـها موزیک و میدیا بـشداری بکـن. بـام ئازادن کـ پـژـی کـتایـی خوـندیان لـ کام لـ و بوارانـدا بنووسن. بـام لـ قـ ناغی دکتـرا و پـست دکتـرا تـنیا دـتوانن بـ نموونـ لـ سـر ئـتنـموزیکـلـژی تـزـکـیان بنووسن.

▪ وـکو ژـنیارـکـ موزیکـی کوردی لـ ئـستادا لـ چ ئاستـکـ دایـ؟
 ▪ من حـز نا کـم بـ شـووـیـکی ئـرـنی یاخود نـرـنی وـامی ئـو پرسیار بـدمـو وـ. لـ بـر ئـوی کـ لـ هـمـوو سـردـمـکـدا موزیکـی هـمـوو میلـلـتان ئا و گـی بـسـر داها توو وـ هـمیشـ ئـو ئا و گـگـانـ لایانـگران و کـسانی ـازی و ناـازیان هـبوو. من وـکوو حـقیقـتـکی حاشا هـنـگـر چاو لـ دـخی ئـستای موزیکـی کوردی بـ تایبـت لـ باشوور و ژـهـمات دـکـم کـ ستایل و شـواری جـاوـر و هـمـمـنگی لـخـو و گرتوو. زـر جار شوناسـکی تـکـاوایان لـ موزیکـی کوردی و غـیری کوردی بـ خـ گرتوو. لـ هـمـوو ستایل و ژانر نـریتی و غـیر نـریتیـکانیشدا هـم موزیکـی زـر باشمان گوـ لـید و هـم کاری لاوازیـشان بـ گوـ دـگات. بـام لـ ووی ئـوی کـ لـ سـردـمی ئـستا دا هـمـوو کـس دـزگا و پلاتفـرمـکی سـربـخـی تایبـت بـ خـی بـردـستـ هـمـوو جـر بـرهـمـک و بـ

هه موو کوالیتیك ب ئاسانی بئاو دکریتوو. بیه ب لچاو
 سانی ابردوو ئژی کاری لاوازکان ل پنا کار ز
 باشکان زیادی کردوو.
 *هیچ هه ماه نگیت لگه هونرم ندانی کوردستان هیه؟ بیرت
 لوو نکردهتوو بگریتوو کوردستان؟

▪ ب من بردهوام ل گه چ ند هونرم ندکی زر باش
 لپیو ندی دام و زر جار ب سعات خریکی گفتوگه کردن و
 ا و بچوون گهینووین وه هه موو ئو گفتوگه یان ب تایبته
 ب من وه کوو کرسهک وایه که پیه ل فیکاری. ب دنیا ییه وه
 پمخش ل کوردستان بم. بام هه موو شت پیو ندی ب دخی
 ژیا نی ئاکادمیکی من هیه. ل استیدا تا ئو کاتیه خریکی
 کاری ئاکادمی بم ب هه میش ناتوانم ل کوردستان بم. بام
 هه خزمتهک ل دستم ب ب کوردستان و زانکه کانی کوردستان
 درغی ناکم.

*چن ده توانین شوناسی موزیکی کوردی بپارزنین ؟

▪ ئو پرسیار تهزهک قورسه! باشتر بیه ههستیار. ل ب
 ئوی ل هه سهردهمهکدا و ل هه بیهکی کوردستان موزیکی
 کوردی وه کوو هی هه موو میلله تانی دیکه شوناسکی تایبته ب
 ئو سهردهمی وه خه گرتوو. بام ب ای من ل ئهستادا خه
 پاراستن ل ل لاسایی کردنهوی موزیکی تورکی و عره بی و
 فارسی و میلله تانی دیکه وه ههروهه ها تهکنه دانیه گوئی
 بیسه رهکان وه ان هه نانی گوئی ئوان ب موزیکی غیری کوردی
 ده توانه زر کاریگه ره ب. ده ب مامه ستاکانیش میتدهکی تهواو
 کوردانه بگرنه ره ب فیکردنی نهوی نو. ههروهه ها
 میدیاکان ههکی زر سه ره کیتریان هیه ب پاراستنی شوناسی
 موزیکه که مان. ئوانیش ده ب تهزهک ههستیارانه تر به رهه م
 بگهیننه گوئی بیسه ری کورد. ناام شته سهرده میانه بئاو
 نهکنه وه بام ده که ل پنا ی شته سهرده میهکان، بردهوام
 فهرم و دهنگه کوردیه سه نهکانیش بئاو بکه نه وه. ب نموونه
 ب کوردهکی هه هه سات زر گرنگه که گوئی ل مهقامه کانی
 ناوچه ی گهرمیان و که رکوک و هه ولهر و خانقین به. چوونکه
 شوناسی کوردی ب ئاگادار بوون ل که لتووری هه موو به شه کانی
 کوردستان مانا پهیدا دهکات و دهپارزیه ت.

هونرم نه پهرنگ فهرزم نه دهچنه دهکه دا:

. - ل ته مه نی هه فده ساپیدا دهستی ب فهر بوونی ئامه ری

تاری ئېرا نی کردو

- دواى تـواو كردنى خوـندن لـ قوتا بخانـ، لـ ساى 2001 بـ خوـندنى باـ لـ سـر موزيكي كلاسيكى ئـژئاوايى دـچـتـ كـلـژى هونـرـ جوانـكانى زانكـى تاران . بـكـلـريـس و ماجستـرى ميوزيك و پاشان ئـتنـميوزيكـلـژى لـ زانكـى تاران تـواو كردـ.
- دكتـراى ئـتنـميوزيكـلـژى لـ زانكـى مارتين لـتـرى لـ وـلاتى ئاـمانيا خوـند و لـ ساى 2020 و بـتـ مامـستاي بـشى ميوزيكـلـژى و ئـتنـميوزيكـلـژى لـ هـمان زانكـ دا .
- بـ ماوى بيست سا لـ چـندين قوتا بخانـى ميوزيك لـ تاران و هـروـها دوو سا لـ زانكـكانى ئـران وانـى جـراوجـرى موزيكي وتووـتـ.
- لـ ساـكانى 2002 و 2003 ئـندامى گرووپـكى موزيكي كوردى بوو بـناو (نيشتمان) كـ پـكهاتبوو لـ كـمـمـكـلـ خوـندكار كوردـكانى ميوزيك لـ زانكـ جـراوجـرـكانى تاران . 2000 - تا 2007 ئـندامى ئـركـستراى زانكـى تاران و هـروـها ئـندامى ئـركـستراى زانكـى اـديو و تـلـفيزيـنى تاران بوو .
- لـ 2008 بـتـ ئـندامى ئـركـستراى ميللى سيمرغ لـ تاران . -لـ ساى 2006 تاوـكو 2012 وـكو پيانيست ئـندامى گرووپـكى سيانى ميوزيكي كلاسيكى ئـژئاوايى لـ تاران كارى كردوو . -لـ ساى 2013 تا ساى 2014 مامـستاي ميوزيك بوو لـ زانكـى سنـى ژـهـاتى كوردستان .
- لـ ساى 2003 و تـژينـوى لـ سـر موزيكي كوردى ژـهـات و باشوور و باكوورى كوردستان دـستـپـكردو و لـ ساى 2017 دا تـژينـوىكانى گواستـتـو سـر موزيكي كوردانى دياسپـا لـ وـلاتى سويد .
- ماستـر و تـزى دكتـرا كـى لـ سـر موزيكي دياسپـاى كورد لـ سويد بوو ، هـروـها با بـتى (پـيوـندى دـسـات و جـندـرى لـ موزيكي نـريتى و فرانتـيشناـى كورديدا) نووسيو .
- لـ ساى 2020 بـتـ مامـستاي ئـتنـميوزيكـلـژى لـ زانكـى مارتين لـتـر (Martin Luther .University) - لـ وـلاتى ئـمانيا .

